

І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA
UKRAINIAN DAILYРедакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

PIK LXXIII. Ч. 110. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 16-го ЧЕРВНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 16, 1966 No. 110. VOL. LXXIII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Середа, 15 червня 1966 р.

В АМЕРИЦІ

ГАРРІ С. ТРУМАН — ПОЧЕСНИМ ГОЛОВОЮ Комітету, який відзначає Золотий Ювілей подружжя колишнього президента Двайта Д. Айсенавера. Айсенавер 1-го липня відзначить 50 років свого одруження. Співголови Ювілейного Комітету Боб Говн і Роберт Б. Андерсон попросили Трумана, щоб став почесним головою Ювілейного Комітету, і Труман погодився на це. Ювілейний Комітет планує подарунок Айсенаверові у формі нового коледжу його імені, який почне діяти восени 1967-го року, прийнявши 300 студентів. Пізніше цей коледж зможе влістити 1,500 студентів. Президент Джонсон особисто розмовляв із Айсенавером в справі цього коледжу в місцевості Сенека Фоллс, Н. Й.

МІНІ ПРОТИ РУТЕРА в справі бойкоту Міжнародної Робітничої Організації в Женеві, Швейцарія. Голова Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій Джордж Міні вирішив, щоб американська делегація, очолювана Рудольфом Фоллем, залишила збори Міжнародної Робітничої Організації в Женеві після того, як на провідника сесії був вибраний представник комуністичної Польщі. Голова спілки Об'єднаних Автомобільних Робітників Америки Волтер Рутер заявив, що залишення зборів у Женеві було «неумудре і недемократичне». Виконавча Рада АФП-ІО має вирішити цю справу. Сподіваються, що Міні переможе, і Рутер тільки протестуватиме проти політики Міні.

ПОВАЖНИЙ ВІДСОТОК АМЕРИКАНСЬКИХ збройних сил займає різні наркотики, як це виявилось під час переслухання колишнього летуна Морської піхоти «Френка», який зізнався в Сенатській підкомісії. Цей Френк признався до того, що він, після спожиття наркотиків і випиття пива, застрелив двох південних в'єтнамців. Френк був у товаристві д-ра Роберта Бирда і в клініці для наркоманів в Гарлемі в Нью-Йорку, який виявив, що коло 110.000 воїнів займають наркотики. Сенатор Джеймс домагався, щоб Департамент Оборони надіслав Сенатові звіт про цю справу. Пентагон поки що не займає становища до цих зізнань.

КОМУНІСТИ ПЕРЕШКОДЖАЮТЬ ДІТТИ до порозуміння між Панамською Республікою і ЗДА в справі нового каналу, який прокладуться збудувати через панамську територію. Новий канал мав би бути на поземі океану, щоб великі океанські кораблі могли плисти без шлюзу. Панамський міністр закордонних справ Фернандо Елєта оскаржує комуністів в тому, що спричиняють заворушення в зоні Панамського Каналу, щоб загострити взаємини між Панамою і Вашингтоном. Елєта при кінці цього тижня прибуде до Нью-Йорку на чолі делегації, яка переговорюватиме в справі нового каналу. який був би під суверенітетом Панами і мав би спільну адміністрацію: американсько-панамську.

У СВІТІ

У НЕДІЛЬНИХ «ВИБОРАХ» в ССР до ВЕРХОВНОГО СОВСТА ВСІ «ВИГРАЛИ»: офіційно проголошено, що «обрано» 1.517 кандидатів з однієї партійної листи, яка не мала суперників. За традиційним звичаєм совєтської статистики — із 144 мільйонів зареєстрованих громадян, управнених до голосування, голосували 99,94%, а всі кандидати дістали по 99,80% голосів. Хто хоче, хай вірять.

СОВЕТСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР АЛЕКСЕЙ КОСІГІН заявив на бенкеті в Гельсінкі, що Совєтський Союз відволікся політикою «нейтральності та приязни супроти ССРР», що її проголосив теперішній фінляндський уряд, сформований 27 травня ц. р.

Т. ЗВ. ПОСТІЙНА ГРУПА НАПВИЩОГО ВІЙСЬКОВОГО КОМАНДУВАННЯ НАТО У ВАШИНГТОНІ БУДЕ ЗЛІКВІДОВАНА — офіційно проголошено. Таке рішення прийнято на минулотижневій конференції Ради НАТО в Брюсселі. Ця Постійна Група складалася з генералів ЗДА, Британії і Франції та західно-німецького генерала-наблюдателя. Ця установа буде взагалі скасована, а головне командування НАТО в Європі буде перетворене в генеральний штаб.

В АМСТЕРДАМІ В ГОЛІЯНДІ ВИБУХЛИ в минулий вівторок бурхливі вуличні заворушення, коли банди занаркізованої молоді почали демонструвати у користь страйкуючих будівельних робітників. Грабуники й насильства та сутинки демонстрантів з поліцією прийняли такі розміри, що посадики міста звернулися до війська з проханням щодо заведення ладу.

СОВЕТСЬКИЙ АМБАСАДОР У СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ, ПІОТР АБРАСІМОВ ПЕРЕКОНУВАВ посадики Західного Берліну Віллі Брандта, що його саме обрано знову на голову Соціал-демократичної партії Західної Німеччини, щоб він і його партія перебрали ініціативу задля покращання атмосфери у відносинах між Західною Німеччиною і Совстами. Повідомляючи про це, західна преса твердить, що Москва планує значне зрештуктурування своїх військ у Східній Німеччині — в ім'я отакого відпущення атмосфери.

У ПАРИЖІ ЗАСІДАЄ ПАРЛЯМЕНТАРНА АСАМБЛЕЯ Західної Європейської Унії. Ця організація складається з Британії і шістьох країн Європейської Економічної Спільноти. Німецький соціал-демократ Карльо Шмід обраний вже четвертий раз на президентські Асамблеї, яка має дорадчий голос. Теперішню головною проблемою Асамблеї є криза в Атлантичному Союзі (НАТО) з уваги на політику Франції де Голля. Звіт Комісії оборони з'ясує колишній військовий міністр Британії Дункан Сандіс.

ІНДІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР, ПАНІ ІНДІРА ГАНДІ, ВІДВІДАЄ в середині липня Москву, щоб у розмовах з совєтськими провідниками розв'язати підозру, наче б Індія вирішила свої нейтральності в заміну за економічну допомогу від Америки. Совєтська преса гостро критикувала девальвацію індійської валюти, переведеної бумі-то «під диктандо американських капіталістів».

КОМУНО-КИТАЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЧУ ЕН-ЛАЙ МАВ ПРИБУТИ до Букарешту вже 16 червня ц. р. з офіційними односторонніми відвідиними. Чу Ен-лай формально відвідав візиту румунському прем'єрові Іонуві Джорджові Маврерові, який ділячи з Іонувом Пейпінгу ненависть до зосередницької місії у совєтсько-китайському «ідеологічному» спорі. Румунія зберігає «нейтральність» у тому спорі і старатиметься підкреслювати свою незалежність від Москви.

ПРЕЗИДЕНТ
ПРОМОВЛЯЄ
ДО ГЛУХИХ

Галодег Коледж у Вашингтоні є єдиною в світі високою школою для глухих. Не диво, що коли там минулого тижня відбувалося закінчення академічного року та врочистість випуску тих, що закінчили студії, президент Джонсон сам запросився на цю врочистість та виступив до студентів промовою, заповнюючи нові і ще більші зусилля Уряду в допомозі громадянам перемогти їхні фізичні недомогання. Промову Президента «перекладав» для студентів на зрозумілі для них знаки руками професор едукатії Луї Фант.

Раск перестерігає проти зменшення
армій внаслідку сповідної безпеки

Вашингтон. — Державний секретар Дін Раск перестеріг проти зменшення видатків на збройні сили з відкликуванням на ніби-то безпеку у світі. У своїй промові на з'їзді. Ротарі-клубів в Денвері Дін Раск ствердив, що «найпевнішою дорогою до втрачення миру є послаблення інструменту, яким мир збережено». Це була виразна аллюзія до політики французького президента де Голля, який відкинув французьку збройну силу з спільних збройних сил НАТО та зажадав забрати з Франції геть головну квартиру НАТО. Раск висловився проти повернення в Європі статусу, який мали держави, які були пов'язані спільним союзом і спільними політичними цілями і тому старалися здобути — кожна

державна на власну руку — користі коштом своїх сусідів. З виразним натяком на заплановані на 20-го цього місяця відвідини де Голля в Москві, Раск признав, що зв'язки з комуністичними країнами Європи можуть відбутися, «індивідуально або колективно», але підкреслює, що «мусить бути спільна західна політика» і тому він підтримував існування Ради НАТО, де міністри всіх союзних країн сходяться «для виміни ідей та інформації». Раск висловився, зрештою, за покращання взаємин із комуністичними країнами і тому підтримував підписання з Совстами угоди щодо створення взаємних консулатів, — цей договір застряг в Конгресі, де він не знайшов прихильного відгуку.

Сирверс 1 відпочиває під час 14-денної
ночі на Місяці

Пасадена, Каліфорнія. — Сонцем Землі, яка віддалена на чверть мільйона миль. З надісланих світлин виходить, що над Місяцем мусить бути легка атмосфера. Ракету Сирверс 1 вислали на Місяць 30-го травня з того моменту, як над місяцем заходить Сонце. 14-го червня на Місяці почалася ніч, яка триватиме 14 днів, під час того Сирверс мусить відпочивати, бо на Місяці є тільки легке світло, що надходить від освітленої

Сонцем Землі, яка віддалена на чверть мільйона миль. З надісланих світлин виходить, що над Місяцем мусить бути легка атмосфера. Ракету Сирверс 1 вислали на Місяць 30-го травня з того моменту, як над місяцем заходить Сонце. 14-го червня на Місяці почалася ніч, яка триватиме 14 днів, під час того Сирверс мусить відпочивати, бо на Місяці є тільки легке світло, що надходить від освітленої

Д. Попадинець очолив Окружний Комітет
Відділів УНС Монреалю

Монреаль, Канада. — У понеділок, 13-го червня тут у Домі Української Молоді при 120 Ділах вулиці відбувся о год. 7:30 загальний збори Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу, в результаті яких новообраний на недавній 26-ій конвенції УНСОюзу в Шикаго головний радник Дмитро Попадинець був обраний на голову цієї союзової округи. Збори відкрив і ними до вибору нової управи проводив дотеперішній голова Округи інж. Микола Граб, який і започаткував звітнування Управи, привітавши привагою на зборах новообраного заступника з головного підсідника УНСОюзу для Канади та директорів Канадської Канцелярії УНСОюзу Богдана Зорича. Описав звітнування дотеперішній заступник голови і секретар Округи Дмитро Попадинець, касир Павло Дубас та організації референт Остап Сківський, а за Консольну Комісію Петро Цехох, на внесення якого, після оживленої дискусії над звітами, схвалено обсягують дотеперішній Управу. До нової Управи, крім гол. радника Дмитра Попадінця, як голови, були обрані: Павло

Дубас — заступник голови Віра Гомонко — секретар Роман Стефанік — касир та О. Сківський — орг. референт. До Контрольної Комісії ввійшли: інж. М. Граб, П. Цехох та Віктор Будковський. Новообраний голова Д. Попадинець, перебравши на себе ведення нарад, накреслив головні напрями праці в окрузі для організації розбудови УНСОюзу на її терені. Заступник голови, підсідник УНСОюзу, представник УНСОюзу в Канаді в усіх ділянках національно-громадського, культурного і економічного життя, підкреслюючи, що в такій праці і при таких завданнях ніхто й ніколи не може дозволити собі на «перешкоди». Це відноситься зокрема до теперішнього поконвенційного та вакаційного часу. Закінчивши своє слово закликом до дальшої і ще більш наполегливої праці для розбудови УНСОюзу, Б. Зорич описав даваня внаслідку на запити в багатьох ділових справах. Для дальшого обговорення та урочистого закриття праці в цій Союзній Організації В. Зорич залишився ще на наступний день.

Уряд у Південному В'єтнамі обмелує
права конституанти

Сайгон. — Уряд прем'єра-генерала Нгуєна Као Кі перервав через 20-членну керівну хунту, що складається з 10-ох генералів і 10-ох цивільних осіб, постанову, що конституанта, яка має бути обрана у виборках 11 вересня, п.р., має тільки виготовити текст конституції, а після проголошення її буде розв'язана. Таким чином конституанта не зможе діяти, як парламент і створити новий уряд — чого саме домагалися лідери буддистів. Рішення водночас, що конституанта буде складатися з 123-ох членів, а не 159, як це порувала виборча комісія. Це рішення хунти, чи пак теперішнього військового правління, у практичній продовження його існування на дальших кілька місяців. Це напевне дасть загострити внутрішні відносини, бо буддистські лідери вимагають зміни військового уряду та головної відсутності від влади генерала Нгуєна Као Кі. У цій акції військові буддисти пробували сформувати в останніх днях тричі походи проти існуючого там режиму та Америки, однак в усіх випадках поліція розігнала кількості демонстрантів слізним газом. Все ж, демонстранти спалили два джипи, з яких один військовий американський віз, при чому

трьом американським військовикам ледви вдалося врятуватися перед фанатиками. Демонстрації складали монахи, монахині, юнаки і підозрілі елементи, які завжди присидуються до всяких вуличних авантур. Демонстранти намагалися дистаціювати перед американською амбасадой, при чому вони планували — передати, як «дарунок президентові Джансону» — скриньку з аме-риканськими гранатами із слізним газом. Поліція не допустила до цієї дітявської демонстрації. Голова Інститути для світських справ при З'єднаній Буддистській Церкві, Тіч Там Чал, який закликав «не робити вуличних демонстрацій та не ставити на вулицях малих буддистських вітварів, що перешкоджають вуличному рухові, не мав успіху у тих своїх заходах — ані в Сайгоні, ані тим паче в місті Гюе, де все ще провідну роль грають війсьничі буддистські монахи. Іхній лідер, монах Тіч Трі Кванг перебував в шпиталі, куди забрали його під час його добровільної голодовки. Він бунтує до зійшов із своїх 105 фунтів ваги до 88 фунтів і втрачає мову. Центральний уряд прем'єра Нгуєна Као Кі все ще не вживав ніяких енергійніших заходів, щоб підпорядкувати собі управління в тому місті.

Українська Медично-Харитативна
Служба відбуде 18-го ц. м. Делегатський
З'їзд

Мюнхен. — Українська Медично-харитативна Служба, колишній Український Червоний Хрест, перерве свої Загальні Збори, при чому Делегатський З'їзд 18 ц. м. у своїй домівці при Дахауерштрассе 9/II, о год. 9 ранку. Головою Головної Управи був дотепер д-р Я. Гинилевич, головою Головної Ради проф. Г. Мартиненко. Проголошений денний порядок передбачає 12 точок, між якими є звіт і вибір нових керівних органів. Із обширного надрукованого звіту, що його дістануть всі учасники з'їзду, виходить, що в минулому році з допомогив фондів УМХС видано допомог на загальну суму нім. марок 42,944.05

нім. мар., себто кругло 11.000 дол., при чому на медичну допомогу видано 11.807.60 нім та на матеріальну допомогу у грошах і одягах — 31.136.45 нім. До цієї суми не враховано допомог, у ділянованих окремими Станіями УМХС. За лютий, березень і квітень 1966 р. видано допомог на суму 3.947.90 нім. З Фонду інвалідів дано допомог на 621.04 нім., Фонду вліт дітей і сиріт 705.65 нім. амбулаторія УМХС прийняла за звітовий час 504 пацієнтів. УМХС втримав особливо близькі зв'язки з Українським Лікарським Товариством Північної Америки та Об'єднанням українців Америки «Самопоміч».

ПОМЕР ПЕТРО СЦІЛЕНИЙ, ДОВГОЛІТНІЙ
СЕКРЕТАР 11-го ВІДДІЛУ УНС
В ДЖАНСТАВНІ, ПА.

В суботу, 11-го червня несемено. Покійний народився на Україні в 1888 році. Осиротів у дитинстві, матір, семеро дітей, чотирнадцятьох внуків і чотирьох правнуків. Місцеві союзовці і громадяни відправили діяча на вичинний спочинок, але збережуть надогою у пам'яті йовораним підприємцем - біз-

несмено. Покійний народився на Україні в 1888 році. Осиротів у дитинстві, матір, семеро дітей, чотирнадцятьох внуків і чотирьох правнуків. Місцеві союзовці і громадяни відправили діяча на вичинний спочинок, але збережуть надогою у пам'яті йовораним підприємцем - біз-

ВОЛОДИМИР КОХАН, ЕКЗЕКУТИВНИЙ
ДИРЕКТОР КУК І ЙОГО ДРУЖИНА
ПОМЕРЛИ НАГЛО В ВІННІПЕГУ

Вінніпег, Канада. (А. Кур-дидик — телефоном) — Українську Громаду в Вінніпегу, як і в цілій Канаді та поза її межами, до глибини потрясла сумна вістка, що тут у короткій черзі одне по одному померли колишній посол і теперішній екзекутивний директор Комітету Українців Канади, один з найвидатніших українських політичних і громадських діячів у Краю й описля на еміграції бл. п. Володимир Кохан та його дружина Лідія з Книшів, рідна сестра м-гра Зенона Книша. Обидвоє померли на атаку серця. Світлої пам'яті Володимир Кохан дістав серцеву атаку в понеділок о год. 9-ій ввечері й помер в одорозі до лікарні. Коли ж про це дізнався його дружина Лідія, також її серце не витримало болючої вістки й вона померла вкортці після смерті свого мужа. Спільний похорон обидвоєх передбачений на четвер, 16-го червня на год. 9-ту ранку з катедрального храму на цвинтар. Сл. п. Володимир Кохан українське громадянство.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЗАПОВІДЖЕНО ЗАГАЛЬНІ
ЗБОРИ ОБ'ЄДНАНОГО
КОМІТЕТУ НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк, Н. Й. (О. С.). Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью-Йорку — Відділ УККА, відбуде свої чергові звичайні загальні збори в суботу, 18-го червня 1966 р. в год. 6-ій, ввечері в приміщенні Українського Народного Дому. Крім звітів уступаючої та вибору нової управи, будуть порушені справи зв'язані з цюгоричним 9-им Конгресом УККА, вибору делегатів від організації та платників Національного Данку, відзначення роковин Івана Франка і т. п.

ЖОРІ ОБ'ЄДНАННЯ
МІСЦЬ УКРАЇНЦІВ
В АМЕРИЦІ

З новообраної Управи О. МУА на останніх Загальних

Зборах тієї організації в минулу суботу 11 червня ц. р. повідомляють, що повний склад журі для місцевих виставок тієї організації становлять такі місця: Михайло Осінчук, Антін Малець, Микола Неділко, Петро Мегик і Михайло Черешинський, а їх заступниками є Любомир Кузьма і Петро Андрійчук.

ДОПОВІДЬ ПРО СХІДНЮ
ПОЛІТИКУ НІМЕЧЧИНІ

Нью-Йоркський Відділ ОБ-ВУА уладжує в суботу, 18-го червня 1966 р. в приміщенні Українського Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, при 149 Друга Евно місячні сходни членів з доповіддю проф. Нестора Короля на тему «Дранг нах Остен і коли гін почався». Початок о год. 7:30 ввечора.

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ
(Що пишуть комуністичні газети в Україні)ДЕРЖИ ЯЗИК
ЗА ЗУБАМИ

На зібранні управи Спільної кінематографії України гостро критиковано мистців за наслідками західних зразків, перейнятих «буржуазною ідеологією». Як виглядає творча діяльність кіномистців в Україні, сказав головний редактор Української студії С. Загладський: «У нас на студії не завжди прийнято говорити правду, особливо останнім часом мене стало хвилювати таке: іде фільм, і ті товариші, які відзняються про нього добре, виступають, а ті, хто думає інакше, мовчать». («Культура і Життя» з 15 травня).

ЯКЩО НЕ МАСШ
РЕКОМЕНДАЦІЇ...

Повну сторінку матеріалів подає часопис «Молода Україна» з 22 травня під заголовком «Якщо бажалися вчитися...» Але одного бажання мало. Щоб вступити, наприклад, до Підбузької професійно-технічної школи, що готує майстрів чоловічого і жіночого вугля, кінце вимагають характеристику — рекомендацію від партії, комсомолу, профспілки або від керівників підприємств, установ управкопсів.

Якщо не маєш такої рекомендації — характеристики, не підходи навіть до порогу школи, інституту або університету.

ВЕРШКОВЕ МАСЛО
І ПРИВАТНА
КОРІВКА

— А як у нас, в Україні, стоїть питання з молочними виробами — звернувся кореспондент «Радянської України» (часопис з 8 травня) до міністра м'ясо-молочної промисловості УССР Л. Риженка.

На це міністр відповів, що виробництво деяких товарів передусім молочнокислих, «відстає від запиту населення».

«Візьму для прикладу виробництво масла, — проілюстрував Л. Риженко. — Не тасминаць, що був час, коли його не скрізь і не завжди можна було купити. Тепер становище різко змінилося... а попит на «масло зменшився. Зменшилася тому, що багато колгоспників, робітників і службовців, які живуть у сільських місцевостях, тепер знову тримають корів»...

ЩО МАЮТЬ РОБИТИ
МАЙСТРИ ПЕНЗЛІ
І РІЗЦІ

На зборах мистців у Києві партійний секретар А. Скаба висявив пріснутім, що вони мусять робити після останнього московського партійного з'їзду: «Мистці повинні своєю творчістю посвякденно допомагати партії виховувати совєтських людей». («Культура і життя» з 22 травня).

СВОБОДА

Christian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті підписані їх авторами, не несуть відповідальності за зміст редакції.

Address: "СВОБОДА", P. O. Box 348, JERSEY CITY, N.J. 07303

Тижень братських організацій

Віжучий тижень присвячений у ЗДА відзначенню братерства. Братські організації в своїх початках нагадували середньовічні ремісничі цехи, в яких члени знаходились забезпечені і спільною допомогою. Перші братські організації постанали в Англії у XVIII сторіччі. Це були організації, головним завданням яких було давати грошову підтримку членові у випадку нездібності до праці, як також підтримку дружині й сім'ї члена у випадку його смерті. Згодом у статутів діяльності цих організацій зашли зміни. Деякі з них обмежились тільки виплатами "помертвості", бо забезпечення на випадок безробіття і нездібності до праці перебрали на себе інші, часто урядові установи. Діяльність братських організацій визначена була ще в XIX сторіччі спеціальним законом в Англії, а потім і в інших державах.

У ЗДА братські організації почали поширюватися в другій половині XVIII сторіччя. В той час були це організації самопомогі для працівників того чи іншого підприємства, щось ніби професійна спілка, яка приділяла головну увагу допомозі членам на випадок нездібності до праці чи смерті. Згодом засяг їх діяльності поширювався й усталювався. Братські організації творили доми для старих членів, сиротинці, лікарні, ба навіть виконували службу посередників у підшукуванні праці. Всі ці товариства від самого початку мали обмежений характер: організували означені групи людей, зв'язаних місцем праці, релігією, національністю.

Найкраще прослідити працю такої братської організації на нашій рідній українській організації. Перші поселенці у ЗДА відчули ще більше потребу самопомогі, ніж давні задоволені вже на американському терені громадяни, і братські організації виявились для них найкращою формою такої самопомогі. Уже з перших років масового поселення українців у цій країні починається організація УНСоюзу. З цих перших починів зросло велике діло. Тепер ми маємо в Північній Америці чотири українсько-американські братські організації, з яких найбільш розвинутою є Український Народний Союз, що нараховує майже 80 тисяч членів і господарить забезпеченою сумою 32 мільйони доларів.

Успіх Українського Народного Союзу передусім у його національній ідеї. Цей наш Батько Союз у перших початках був не лише організацією, яка мала матеріальну допомогу своїм членам на випадок потреби, — він ніс їм моральну й ідейну допомогу, згуртовуючи в одній організації. Впав з тим виконував він і велику національну роботу: він став носієм української національної ідеї і своїм пресовим органом та іншими виданнями виховав цілі покоління українських людей. В цій праці Український Народний Союз стоїть на першому місці. За майже вісім десятиріч свого існування УНС провів грандіозну працю, і тому в цей тижень братських організацій оглядаємо пройдені ними довгі шляхи, а зокрема з почуттям вдячності і радості оглядаємо шлях нашого Батька-Союзу, маючи всі підстави сподіватися, що в недалекому майбутньому охоплюватиме він у своїх лавах 100-тисячну громаду українців у ЗДА і Канаді.

Нові загадки Кремлю

Західна, зокрема американська дипломатія знову має клопіт із розгадуванням найбільш загадкових планів кремлівської верхівки. Різні позначки вказують на те, що можна чекати несподіванок, однак ці позначки суперечні своїм політичним характером. І так, насправді Москва не змінила свого ставлення ні в одній поважній міжнародній справі. Вона завжди проти міжнародної контролю в справах розроблення — і через те практично всі розмови на тему розроблення наперед виключають успіх; вона завжди вперто підтримує свою тезу щодо "двох Німеччин" — і через те виключає конструктивна розв'язка проблеми Німеччини й Берліну; вона продовжує ліцитуватися у пропагандивних заявах з китайськими комуністами — і тому війна у В'єтнамі в союветській термінології "агресія американських імперіалістів", проти якої вона, Москва, активно допомагає Північному В'єтнаму.

А втім, своєрідною несподіванкою для Вашингтону було те, що в своїх передбачених промовах у Москві прем'єр Алексій Косигін і "президент" Микола Підгорний відраділи президента Джансона від "деяких поганих дораджень з керівних кол Вашингтону" у справі В'єтнаму, і ствердили, що "тверезі американські умні" стараться вийти з чистю із в'єтнамської історії. Цей нібито лагідний, як на комуністичну фразеологію, підхід двох кремлівських "вождів" не знайшов послідовника в особі генерального секретаря компартії Брєжнєва, який промовляв до своїх "виборців" у звичному лагідному антиамериканському тоні. І тому виступи Косигіна і Підгорного стали такі загадкові. Поглибили її ще такі факти: кілька тижнів тому Москва підписала багатомільйонну трансакцію з ультракапіталістичною італійською компанією автомобілів "Фіат" щодо заснування її філії в СССР. Косигін перебував тепер з відвідинами у Фінляндії, де 10 днів тому був з відвідинами державний секретар Дін Раск. Під кінець минулого тижня відбулася в Кремлі таємна конференція міністрів закордонних і військових справ сімох держав комуністичного Варшавського пaktu, а безпосередньо після неї совєтські маршали Малиновський, Вершинін і Гречко полетіли до Східного Берліну на наради з військовими міністрами Східної Німеччини, Польщі й Чехословаччини. І вся ця метушливість відбувається перед приїздом 20-го цього місяця до Москви французького президента де Голля.

Відомо, що де Голль і совєтські правителі погоджуються в кількох пунктах: всі вони проти участі Америки у війні у В'єтнамі; всі вони проти активної участі Америки в справах Європи; вони також проти того, щоб Західна Німеччина мала безпосередній чи посередній доступ до атомової зброї. Однак, Франція так не заступить союзу з ЗДА й іншими західними альянтами — союзом з червоною Москвою. Зате де Голль може мати амбіції грати роль посередника між Сходом і Заходом. Америка напевно не мала б нічого проти такого посередництва, якщо це допомогло б збудувати — за висловом Л. Б. Джансона — "мости" між Заходом і Сходом. Хоч у кремлівській пропозиції щодо паневропейської конференції "на вершині" мається на увазі відсунути ЗДА від європейських справ, ЗДА цікаві, як Москва і де Голль уявляють таку конференцію.

Найсумніше те, що хід міжнародних подій у головній мірі залежить від Москви, і що західній дипломатії приходить тільки реагувати на московські ініціативи, замість власною ініціативністю і рішучістю ставити Москву в оборонну позицію. Так є й тепер. Захід очікує, "що станеться" — від Москви.

Лев Шанковський

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ

(Факти й домисли)

Під наголовком "Український націоналізм" світове пресове агентство Ассосіейтед Пресс передало було 22 травня ц. р. таку вістку з Києва: "Під холодиним дощем у столиці України зібралося кілька сот людей, щоб мовчазно виявити протиставність українського націоналізму Москві. Вони склали квіт перед пам'ятником Тараса Шевченка, поета XIX сторіччя, співаючи зільнення від російського панування".

У той час українська преса у вільному світі перешкодила цю вістку і її не коментувала. Все ж такі немає сумніву, що власне ця вістка була причиною факту, що стільки чужинських кореспондентів, в кінці травня, вирушило до української столиці в погоні за сенсацією. Навіть старенький "Нью Йорк Таймс" потрудився, мабуть у перше за роки свого існування, вислати спеціальний кореспондента до Києва для розшуку "українського націоналізму".

Кореспондент "Нью Йорк Таймс", Пітер Грозе, не був у Києві осамітнений. На Київ відбувся справжній "наїзд" чужинських кореспондентів, у тому числі кореспондентів пресових агентств Ассосіейтед Пресс, Ройтера, ДНБ, а також кореспондентів американських та європейських газет. Їхні кореспонденції з Києва попливали в американських, британських, французьких, німецьких, швейцарських, італійських, і навіть в "Індія Таймс". Читачеві стає ясно, що кореспонденти шукали в Києві підґрунтя українського націоналізму. Ось, наприклад, кореспондент Ассосіейтед Пресс інтерв'ював у Києві низку осіб у зв'язку з підпалом київської бібліотеки, що мав місце два роки тому. Інші кореспонденти звернули особливу увагу на справу арешту й засуду українських літературних критиків, Івана Світличного та Івана Дзюбу.

Як це вже передавалося в "Свободі", кореспондент "Нью Йорк Таймс" повідомив в одному із своїх репортажів, що Івана Світличного звільнено, а Івана Дзюбу взагалі не був репресований. Вістку цю підтверджують також паризьке "Фігаро" й швейцарська "Нос Цюрихер Цайтунг". У числі з 3 червня цієї газети читаємо: "Москва, 28 травня, АФП. Як у суботу в Москві стало відомим, 41-річного українського літературного критика Івана Світличного звільнено без засуду, після того, як від лютого ц. р. він був ув'язнений в Києві з причини ніби поширювання антисовєтської літератури і за контакти з антисовєтськими організаціями за кордоном. Світличний, якого ув'язнено під час процесу проти Синавського і Даниєля, формально не був обвинувачений. За інформаціями з тих самих кіл, він тим часом признався, що мав контакти з підпільними організаціями і поширював проти-

вала як провісника "соціалістичної революції".

Тільки минулого, 1965 року під час святкування цієї річниці здійнялася перед пам'ятником Тараса Шевченка буча. Була чудова погода, і біля пам'ятника зібралося чимало людей. На підставі з'явився принагідний промовець, який почав виголосити промову. Коли ж, навіязуючи до слів Шевченка, промовець почав протестувати проти утисків української мови, міліція кинулася розганяти людей. Хтось почав співати "Заповіт", але міліція не заважала, переправляючи арешти, головним студентів. З'явилися відділи міліції, що припинили демонстрацію. Опис цього факту доводилося читати в листі з Києва, адресованого у Польщу.

Цього року, як подає "Ассосіейтед Пресс", відбулася при дощовій погоді знову демонстрація киян перед пам'ятником Тараса Шевченка. Агентство подає, що демонстрація ця була мовчазною, але знову за вістками з листів промовців перед пам'ятником гостро протестували проти повороту методів "культу особи" і проти арештів та засудів українських письменників. Промовці назвали прізвища Івана Світличного, Івана Дзюбу, поета Ігоря Калити, мистецтвознавця Д. Горія, прізвища арештованих мистецтвознавців і абстрактістів тощо. Якщо вірити цим вісткам, міліція тим разом не втручалася, даючи промовцям змогу закінчити промови.

Очевидно, кореспонденти акредитовані у Москві пресових агентств і газет були негайно повідомлені про цю демонстрацію і громадяни в Києві побачили на власні очі й почули на власні вуха про це дивне і незрозуміле явище, що вони окреслюють як "український націоналізм". Вони багато про нього чули, але в його існування не вірили.

Але повернімося до київської демонстрації. За останні роки створилася у Києві така традиція, що, в роки вини перевезення домовини з тілом Тараса Шевченка на Чернуху гору в Києві, перед пам'ятником Тараса Шевченка збиралися кияни, головним студентська молодь, складали вінки й квіти, співали "Заповіт". Уперше така демонстрація відбулася 1961 року, в соту річницю похорону Шевченка. 1861 року, 6 травня (ст. ст.) домовина з тілом Шевченка прибула до Києва, і кияни перенесли її до Хресто-Воздвиженської церкви над Дніпром, де наступного дня з тілом Поета приходили прощатися тисячі людей. 8-го травня (ст. ст.) домовину з тілом Поета виправили пароплавом до Канева.

Отже, починаючи від 1961 року, в Києві піднімали цю річницю. Влада дивилася на ці святкування косо з двох причин: (а) святкування вини винуватців, без ініціативи партії, (б) святкування збіглих осіб мірою з річницями смерті Головного Отамана Симона Петлюри (25. V.) і полка Євгена Коновальця (23. V.), на що, зокрема, влада та її органи безлику дивилися. Все ж такі влада мусіла ці святкування толерувати, бо це був вияв всенародної пошани до поета, що його влада анекту-

Григорій Волянський
Інженер-архітект

ПРОБЛЕМА УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКОВНОЇ АРХІТЕКТУРИ

В рідному Львові перед великим історичним наслідком інженери-архітекти в числі понад 30 осіб творили окрему Секцію при Українському Технічному Товаристві. Почесним головою був тоді сеньйор-архітект Нагірний, активним головою інженер-архітект Орест Гладкий, а містоловою автор цієї статті.

В той час ми, як зорганізована цілість і як єдине суцільне представництво в тіл діяльності, ухвалили рішучу обов'язковість розписування конкурсів на проекти споруд української архітектури.

Відчуваючи певну потребу дивитися вперед проблеми нашої архітектури, зблизити її розв'язку з іншими зусиллями до новітньої конструкції сталі й бетону і ступенево надати їй характеру нової доби.

Після цієї проблеми заохопили нас усіх особливо тоді, коли ми почули, що наші Владислави зрозуміли вагу нашої постанови для добра української культури, привітали наше рішення з повним задоволенням і ввели після того розписали конкурс на проєкт відбудови зомбардованої семінарської церкви у Львові.

Ми тоді взяли масову участь в конкурсі, мавши як головну спонуку почуття обов'язку й бажання використати все своє фахове знання, щоб створити проєкт української церкви з характером новітньої епохи.

Нові осляти в конструкції будови з поміччю сталі й бетону відкрили цілий ряд можливостей у просторі. Прикметою новітньої архітектури стала сама істота суттєвих форм, — форми чок скромні, нескладовані, однак з динамічно відважними лініями, що послідовно випливають зі самої природи конструкції, поминаючи при тому весь, так би мовити, зайвий баласт.

Під час останньої війни Архидієцарський Храм св. Юра у Львові був пошкоджений і потребував ґрунтовного ремонту. Я мав самостійне бюро, і тодішній Архидієцарський Кир Іосиф Сліпий, в порозумінні з Ми-

тійні твори (таких не було і нема), але тільки за те, що вони своєю близькою літературною критикою старались піднести українську совєтську літературу на вищий рівень, рівень, що відповідала б духовним вимогам великого українського народу. Москва старалася, за всяку ціну, втримати цю літературу на провінційному рівні.

Отже, звільнення Івана Світличного слід записати на рахунок тиску світової публічної opinio, яка, до речі, була і є насторожена процесом Синавського та Даниєля. Але київська демонстрація свідчить також, що до голосу прийшла українська публічна opinio. Який це могло мати вплив на рішення сучасного партійного проводу, покищо не збираємося судити.

Так що українська церква це справжній Дім Божий. Де відчувалася щось особливе, небуденне — немов хвиля втеча від безнадійно стурбованого світу... в домі миру.

Із зовнішньої форми української церкви ми можемо правильно відчувати і відтворити собі її нутро. Це і є одні з найголовніших принципів і вартостей монументальної архітектури. І тут ми, українці, маємо чим величаться: логіка і цисність в нашій церковній архітектурі це немов віддзеркалення української вдачі. Затрати нам цього не вільно — це віковий надбання нашої народи.

Порівняймо це нашу церкву з типово російською, наприклад, відомою в Мос-

кви церквою - св. Василя. Відразу зауважимо, як сильно відрізняється вона від наших цілим рядом бань і банюк у формі цибулі. Її нутро має зовсім інший вигляд, ніж ми могли б сподіватися, дивлячись на неї іззовні.

Творчість архітекта спирається на всестороннє знання мистецтва, конструкції та всіх ділянок, пов'язаних з будовою. Кожна значна будова вимагає значної суми грошей. Коли лікар стає перед поважною проблемою, зв'язаною з життям людини, він не вагається скликати консилиум. Подібне обговорення проблеми потрібне між архітестами.

Збудовану одним архітектором наскрізь оригінальну церкву скритикують як жалюгідний анахронізм. Другому закинуть, що він намагається латинізацію своєю "костелом здегенерованої форми". Третій могло б видати спростування прямо геніальну річ, але на нього накинуть з несподіваною критикою, що то нічого не дає, бо його ідея взята впрямі із Греції, що дещо там змінене чи модернізовано. Тож, мовляв, збудовано за гроші українських жертводавців чужий, запозичений архітектурний монумент. Коли один з тих же критиків поради був поставити три бані на заложений чужою старою святині — поспішав і на нього немолодий критик. Тож недовольства і огічення всіх і одних супроти одних вимагає діяти так, щоб помилки не повторювалися.

По всесторонньому передуманні і при найбільш понадобовитому підході належало б відновити давні рішення про обов'язковість розписування широким конкурсом на проєкти споруд української архітектури. В тілі цієї Т-во Українських Інженерів в Америці у порозумінні з Українським Технічним Т-вом у Канаді мало б зібрати адреси всіх наших архітектів у вільному світі, скоординувати з усіма ними і урядити якнайширший з'їзд, який прийняв би правильний конкурс і створив "Мистецьку Раду".

Мистецька Рада мала б складатися щонайменше з 5-ох осіб із академічними кваліфікаціями в монументальному будівництві і з всестороннім знанням української архітектури. Експерти з цієї Ради брали б участь як члени жорі в конкурсах або як дорадники заінтересованих громад, духовенства, організацій чи поодиноких архітектів.

Передискутуванням біжучих проблем у самій Раді або в Секції архітектів можна було б запобігти зайвий закусюльній чи публічній критиці. Функції цієї Ради, як фахові поради, урядження конкурсів та виставок тощо, дали б Секції архітектів певну матеріальну підставу для дальшої праці, а саме інвентаризації всіх українських церков у вільному світі, після чого можна було б провести дослідно — наукову працю історичного значення з класифікацією мистецької вартості цих монументів української культури.

ЛУКА ЛУЦІВ

ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(13)

Мирон завзято змагається зі стихією: він втомлений, але не може припинити бою. "Він чув, що послабни він тепер, опустити руки, знизити голос, і найближча хвиля принесе спустошення на все село, і велетенське зарежеться всею своєю величезною хавкою і засипле, погребє, розторощить усе життя довкола". І він не подався, хоч був втомлений, хоч його щось тиснуло за горло. Він, як миг найголосніше кричав:

— На боки! На боки! На Радичів і на Панчужну! А тут не смій! Ані одного зеренця на ниві! Чуєш!

І так сталося. Громи вдарили в середину градової хмари, і хмари розділилися надвоє, а вітер розігнав їх на Радичів і на Панчужну, два ліси, що обмежали село від півдня і від півночі". Після того сили Мирона були вичерпані. Він мов неживий повалився на сіно, з його очей бризнули сльози, а з грудей відбулося неприємний сміх.

— Ха-ха-ха! Ха-ха-ха! А видиш! А видиш! Я дужчий від тебе! Ти такі послухав мене! Мусів послухати. Мусів піти туди, куди я велів! Ха-ха-ха! Ха-ха-ха!... Поки ще буря перейшла, він з голо-

вою заритий у сіно запав у глибокий сон" (П, 263).

Ми вже згадували, як його знайшли на оборозі мати і як вона турбувалася своїм сином, який хвалився своєю перемогою над громовикою. Для нас цікаве тут те, що 9-літній Франко такою напруженою всією своєю організмом старався рятувати громадські поля. Цей Франко — це пізніший борець за соціальну й національну справедливість, це автор "Каменярів" і "Захара Беркута", це автор "Івана Вишеньського" і "Мойсея", це в'язень польсько-австрійських тюрем, це кандидат на посла, це той, який співав:

Люди, люди, я ваш брат,
Я для вас рад жити.
Серця свого кров'ю рад
Ваше горе змити.

"Малий Мирон так і остоївся з наглою переполоху"

Це було в другій класі нормальної школи отців Василіян у Дрогобичі восени 1864-го року, де Іван Франко починав свою міську освіту. Іванцю покинув трирічну школу в Ясениці Сільній, і мати вписала його до міської школи, яку вели оо. Василіяни, але були зобов'язані мати також і світських вчителів, між якими був і поляк "Мелько", відомий як "Валько з оповіданням "Шен Шрайбен". До 1867-го року можна було вчителям карати учнів тілесно, і з

цього права оо. Василіяни і цивільні вчителі гоїно користали.

Саме на лекції вчителя "гарного писання", "малого мирона остоївся з наглою переполоху": Валько вибив одного християнського учня і одного жидівського (останнього за те, що писав узаду за старовинною привичкою свого роду) і шукав нової жертви своїй бестягійській педагогіці.

"Мирон раз-у-раз дрижав, мов у лихоманці, йому шуміло в ухах і крутилося в очах, мов серед бурі. Йому так і мерещилося, що і його не мине ота буря, що кожний удар страшного вчителя паде на нього. Написані слова і стрічки скакали перед його очима, надувалися і переплутувалися, виглядали як поганіше, ніж були насправді. Він і сам не знав, коли перестав писати, — сіра паволока стояла перед його очима.

— То ти так пишеш? — гукнув Валько над його головою.

Мирон стрепенувся, вхопив за перо, талашув ним у чорнило і поволік по папері мов тура за роги.

— Чи ти не знаєш, як держати перо?

— Не знаю! — прошепотів Мирон.

— Що? — ревноув Валько. — Я тобі не показував уже десять раз, не раз?

Мирон зачудовані очі встромив у розлучене Валькове лице. Але замість відповіді Валько стиснув кулаком ударив хлопця в лице. Малий Мирон, мов косяку підтятий, повалився на лавку, а з лавки на підлогу. Кров обліяла його лице.

Сан Дієго, Каліф. ШЕВЧЕНКІВСЬКІ РОКОВИНИ

На початку квітня ц. р. українська громада урочисто відзначила Шевченківські Роквини. Розпочалася програма загальним співом „Заповіту“ у супроводі гри на бандурі Віктора Китастого.

Доповідь про Т. Шевченка прочитав Василь Прохорода, яку почав словами: „Людини властиві стремління вищої духовного порядку, які є одичними і понадматеріальними сила не може їх знищити. У збірному суспільному прояві ці намагаються творити душу народу в його релігії та творчості на полі мистецтва, в пісні, музиці, поезії, літературі. Виявляються вони, оми словом своєї рідної мови, оми словом, яке на стороні душі українського народу поставив Тарас Шевченко.“

Мистецьку частину розпочала хорова група молоді, проспівавши під акомпаніємент В. Китастого „Думи мої“ та декламуючи „Мені тринадцятий минало“.

Андрійко Китастий надхненно продекламував поему „Вістак хмара з-за Лиману“.

Люди Матіаш та Елла Свірска виконали на піаніно музичну в'язанку Г. Китастого до творів на слова Т. Шевченка. Із декламаціями окремих творів Шевченка і про нього, виступали Ніна і Маруся Мирош, Елла та Лора Свірска, Надія Скоп, Лариса Хам та Оля Кревсун.

Брати Богдан та Ігор Кревсун виконали на піаніно та скрипці уривок твору Бетговена.

Новаторською у цього вечора святкування була декламація англійською мовою Івана Ню „Минають дні“, якого вміло підготувала його мати — декламаторка і знавець сцени.

Гриць Заяць незрівняний акордеоніст, майстерно виконав декілька пісень на слова поета.

Закінчив програму сольовним виступом молодий бандурист Віктор Китастий, гідний перемисник свого талановитого батька, викликаючи гучні оплески присутніх.

О. С.

Лос Анджелес, Каліфорнія ВОЯЦЬКА ВЕЧІРКА

Від деякого часу праця у Відділі ОБВУА в Лос Анджелесі пожвавилася. Цьогорічна першотравнева вечірка мала на меті подякувати громадянству за щорічну жертвенність для українських воєнних інвалідів і познакомити український загальний з ціллію організації ОБВУА крім допомоги інвалідам.

Голова Відділу ОБВУА інж. О. М. Тишоницький, привітавши присутніх, висловив короткий реферат, аказуючи й на деякі важливі точки воєнського статусу як загальну мету організації.

Щодо збірки на воєнних інвалідів, що вона була успішна, принесла 354 дол. але є надія, що цьогорічна буде ще краща.

Згадуючи про визвольні змагання й нашу недавню державність, доповідач сказав, що за 200 літ від Полтавської битви забулася в нас традиція збройної боротьби за власну державність. А тому не було здійсненого стремління, не було витривалості цілого народу для закріплення власної державності. Боролися, кровавилися й гинула горстка ідеалістів на чолі з 3% всього народу, а 97% не тільки що пригладилася, а й нищила власну державу махіністами та іншими гульйїльщинами. І зате тепер, вже майже пізволіти, наш народ платити страшний ціну — яких 20-30 мільйонів закатованих та голодом заморених. Він ставить як

приклад Фінляндію, десять разів меншу від України, і уважає, що намарне сподіватися, що хтось нам допоможе, як Україна така багата, а її сусіди такі голодні і чигають тільки на неї. Україна мусить сама здобувати свободу, й її не подарують, як це роблять чорним у Африці. А ми не забуваймо, що до зубів озброєна армія Галлера, яку наші війська гнали в Чортківській офензії, складалася з американських полків.

Ансамбль „Богем“ в складі Ф. Чорна, Р. Бересубко, Е. Слюсар, З. Шмаліт, Н. Кручовська, А. Микитин, Е. Ерін проспівав: стрілецьку „Масву нічку“, слова й мелодія Л. Ленкого, „Темну нічку“ народну, в обробці М. Федорова, „Ішов стрілець“ — М. Леонтовича. Варто, щоб цей септет виступав частіше він прийнятий.

Найстарший січовий стрілець А. Прокопович мав доповідь про Українське море.

Про Листопадівий рейд прочитав свій спогад майор Микола Старовіт, а підполк. Гр. Маслівець поділив в хронологічному порядку свої спогади. Наприкінці виступав ще раз голова воєняків інж. Тишоницький з цікавим скетчем, та проспівав собою „Ой, чого, дубе“ сл. Черкасенка, муз. Стеценка. Акомпанювала п. Леся Куріленко-Вахняніна.

Д-р А. Вусик

ВІДВІДИНИ НА „СОЮЗІВЦІ“



23-й Відділ Союзу Українок ім. Ольги Васараб в Дітроїті, Мич., під проводом голови п. Марії Ясінської та членів Управи п. Марії Слупецької, Катерини Хомяк і Олені Дворяни зааранжував прогулянку на „Союзівку“. В понеділок 6 червня 38 учасниць прогулянки загоостило до привітних приміщень „Союзівки“, де перебували до середини 8-го червня. В тому часі зазнайомилися з всіма улаженнями „Союзівки“, а з особливим подивом і признанням присутні оглядали декоративний Едварда Козака на великій залі „Веселки“. В часі побуту прогулянок о. проф. Притуляк правив Службу Божу. Зі „Союзівки“ подалися прогулявці до Вашингтону, де планують зложити поклін Тарасові та оглянути докладніше столицю, побувавши в ній п'ять днів.

Ньюарк, Н. Дж. ВІДВІДИНИ У ВАШИНГТОНІ

6-го листопада 1965 року свитував Українсько-американський Клуб в Ньюарку 10-літній громадський праці панства Анни та Івана Настюків. Пан М. Литвин замість дарунку Ювілятам з приводу цієї події — зафундував коштовну прогулянку автомобусом до Вашингтону, Д. К. для п. А. Настюк і її співробітниць за часів її головування у 28 Відділі СУА. А ту коштовну функцію сповняла вона 20 літ.

30 квітня вибралася група членів 28 Від. СУА з Ньюарку на прогулянку і деякі чоловіки членів СУА. Автомбус був заправлений на два дні і мав возити учасниць прогулянки по місцях, які згідно з орудом організаційного референту п. А. Дубас варто було побачити. Вона добре орієнтується у Вашингтоні. Вибірала, що найважливіше. Спершу до Білого Дому. Там товпи прогулявці. Довелось наші Союзнячки трохи помокнути на дощі, дождавши черги на вступ до Білого Дому. Це однак несповало їм доброго настрою.

Далі слідував Капітолій. Учасники ходили групами з провідником, який усе пояснював.

Потім удалася наша група на перекуску, а відсіла до замовленого мотелю, щоб відпочити та причепуритися на стрічу з 78 Відділом СУА у Вашингтоні. Голова пані М. Скасків, з мужом п. Скасків і сестр. пані С. Сенсен, котрі для нас всі справи полагодили.

Сердечно прийняли нас сестри-союзнячки і угостили славною вечерю. Під час вечери привітала нас голова Вашого Відділу п. Скасків. Відповідала їй п. Настюкова, п. О. Тарнавська, а теж додав кілька слів п. проф. Цянка.

З милим враженням гарно перебувало вечора вертали ми до мотелю на нічліг. Шира подяка Управі 78 Від. СУА за приємні хвилини!

В неділю небеса змилюсердилися і післали нам кращу погоду. По сніданні поїхали всі до церкви. Церковця провізорична, але дуже добайливо улаштувана. Парох о. Данусяр привітав учасниць прогулянки. Під час Богослужб мали ми нагоду почути його проповідь. О. парох виявив своє етановище щодо введення української мови в Богослужбах. Значача, що введення рідної (тут української мови) в Богослужбах є конечним, а введення англійської мови було б величезною шкодою для нас і могло б спричинити занеження нашого обряду загалом. Говорив це, як зазначив, з глибокого переконання, з глибоким серцем і душі. Звернувся з проханням до своїх парохіян, щоб помогли йому в тому важному ділі. Щоб помогли поставити науку українознавства на якнайвищому рівні, щоб парохіяни навчилися розуміти свою рідну мову, в якій буде відправлятися Богослужба.

Міннеаполіс, Міннесота

ПРАЦЯ УКМКЛЮБУ

29 квітня відбулися Загальні Річні Збори Українського Культурно-Мистецького Клубу під головуванням інж. О. Филиповича і секретарюванням пані О. Леви. Засідання в залі школи при церкві св. Юрія Переможця.

Голова Клубу інж. Валентина Ермоленко звітувала з діяльності Управи за час від 28-го травня 1965 р. по 29-го квітня 1966 р. За цей час було 17 сходів клубу. В роботі Клубу приймали участь — рефератами і доповідями: інж. О. О. Грановський, проф. О. Корсунський, проф. П. Петренко, інж. О. Филипович, проф. О. Корсун, д-р Сергій Ермоленко, д-р М. Гайдак, інж. В. Ермоленко, п. Оксана Соловей, проф. М. Дербус, проф. М. Михалевич, арт. малар О. Булавицький, меценас В. Анастас, проф. Федір Луцв, Роберт і Інна Елліот, та д-р і пані М. Гайдак.

Темами сходів були: Авторські вечори проф. О. Грановського і проф. М. Дербуса; „Новітні поезія в Україні“, „Нові історія України і реабілітація розстріляної музики“ — інж. В. Ермоленко; „Молоді поети в Україні“, „Літературна спадщина О. А. Кошиця“, „Шевченко в музиці“ — проф. О. Корсун; „Географія України в поезії і прозі“ — В. Ермоленко, О. Корсун і С. Ермоленко; „Сучасні поети Т. Шевченкові і вплив Шевченка на Закарпаття“ — проф. О. Корсун і інж. В. Ермоленко; „Життя і творчість Миколи Зерова і Драй Хмари, „Життя і творчість М. Ореста“ — інж. О. Филипович, проф. П. Петренко, Ів. Мороз і О. Головок; „Нові навістри в прозі на Україні“ — п. О. Соловей; „Два обличчя Володимира Сосюри“ — проф. М. Дербус; 6-ий Літературний Конкурс СФУЖО, професор О. Костюк; „Теорія кельтського походження Русів“ по матеріалам проф. П. Шелухина; „Відакування 25-ліття з дня смерті проф. С. П. Шелухина“ — д-р С. Ермоленко, д-р О. Грановський і д-р М. Гайдак; „Шкільництво і обліотеки в Україні“ — проф. Ф. Луцв; „Історія американського цивільного і судового права“ — меценас В. Анастас і інші.

Для художнього читання літературних творів запрошувалися: пані Оксана Бринь, Оля Останчук, Олена Карп'як - Бенціль, Інна Елліот, Ніна Булавицька та інші. Ярослав Корсунський і студенти Надія Бринь, Галина Миронюк і Тарас Михалевич.

Управа Клубу за звітний рік спромоглася вислати: На Фонд Катедри Українознавства \$127.50; на УВАН — \$23.27; і по \$10 на Катедру Бандуристів, Об'єднання Письменників „Слово“, ОНДЛ, УНФонд.

Контрольна Комісія призначила роботу Управи Клубу, доброю і пропонує схвалити Управі абсолютну рішучість до сумлінної роботи.

До нової Управи ввійшли: голова — д-р Сергій Ермоленко, заст. голови — проф. О. Корсун, скарбник Татяна Янківська. Контрольна Комісія: інж. О. Филипович, інж. В. Ермоленко і проф. О. Петрів.

Н. К.

Проф. Р. Жук на новому становищі

Вінніпег. — Відомий український архітект, співробітник Л. Молодожанина при будові пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні, професор Манітобського університету в Вінніпегу Радослав Жук дістав запрошення на професора архітектури в університеті Мек Гіл у Монреалі в Квебеку. В день 31. 5. перед виїздом Жук з Вінніпегу відбулося в ресторані „Гілтон“ прощання — заходами УВАН у Канаді, що її членом є професор Жук із 1959 р. Зібрания відкрив президент УВАН у Канаді проф. Яр. Рудницький, підкреслюючи успіхи проф. Жука в столиці українців Канади та бажаючи йому даліших успіхів на новому місці праці. Від Літературно-Мистецького Клубу в Вінніпегу прощав його п. Р. Коваль, від Мистецької Кляси УВАН у Канаді п. Л. Молодожанин, від мистців Америки п. Св. Гордінський, від об'єднання письменників „Слово“ д-р Марина Антонович-Рудницька, від Мистецької Кураторії пані Ольга Войченко, від своєї Школи малювання й рисунка пані Катерина Антонович, від Асоціації Обнови п. Віктор Денека, від Пласт-Пріяту п. М. Гнатів, від української преси пані Галина Мухнін і від Манітобського університету та його бібліотеки пан Сергій Мухин. Зворушений багатьма виявами пошани й прихильності проф. Жук у своєму кінцевому слові попросився з Вінніпегу до громадою та висловив щирі подяки прийняти, зокрема УВАН, за влаштування цього вечора. Закриваючи зібрання проф. Рудницький висловив надію, що проф. Жук і надалі адекватуватиме зв'язки з вінніпезькими українцями, з УВАН та іншими культурно-науковими установами та що його вклад у церковну архітектуру Манітоби залишиться не проміжальним виявом української творчої снаги в культурній розбудові Канади.

А. Б.

Вашингтон, Д. К.

СВЯЧЕНЕ В ПАРАФІ СВ. РОДИНИ

Кожного року українська парохія св. Родини влаштує „Свячене“. Цього разу воно відбулось в залі Сейнт Грегорі при карпатській парохії цієї ж назви, 17 квітня.

До горно накритих столів засіли присутні. Парох церкви св. Родини, о. Теодор Данусяр, благословив Божі дари для нашої великої Родини і звернувся з мольбою до Воскреслого Ісуса, щоб дав ласк для визволення України з-під московських кайдани.

Святочне слово виголосив диригент церковного хору професор Микола Кормелюк, о. Т. Данусяр представив визначних гостей і також семінаристів, дяконів та оців з Духовної Семінарії святого Йосафата.

За цим слідували добре підготовані декламації учасниць Софії Царик та маленького Романа Кормелюка.

На закінчення мішаний церковний хор під орудою диригента профес. Миколи Кормелюка гарно виконав „Христос Авесте“ та „Христос Воскрес“. По Свячених надворі коло церкви Сейнт Грегорі відбулися традиційні гаїлки, що ними проводив проф. М. Кормелюк. І в усіх, молодих і старших, залишалися милі спомини з цього Свяченого. Паням, які не щадили свого труду для вдатного Свяченого, належить глибока подяка!

Також треба згадати, що товариство Св. Імени 30-го квітня ц. р. в тій же самій залі влаштувало вдатну іпрезу для придбання фондів для парохії „св. Родини“.

Мирон Пилипець

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ В НЬО ЙОРКУ ТА УКРАЇНСЬКЕ СПОРТОВЕ Т-ВО ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ В НЬО ЙОРКУ

— влаштовують —

в неділю, 26-го червня 1966 року в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ в Бавнд Бруку, Н. Дж. ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В ПРОГРАМІ:
1. Змагання копаного м'яча. Юніори УСК — Юніори Чорноморська Січ за мистецтво СУАСТ.
2. Товариські змагання перших команд: УСК — Чорноморська Січ.
3. Відбавковий змагання.
Оркестра О. Головацького. Початок год. 12-та дні
Доїзд з Нью Йорку автомобілями в неділю від Домівки УСК, год. 10-11 перед полуднем.
Зголошення приймається в Домівці УСК-у кожного дня.

В неділю, 19-го червня 1966 року КОНЦЕРТ УЧНІВ

Проф. 30ї МАРКОВИЧ

в залі УКРАЇНСЬКОГО ГОРОЖАНСЬКОГО КЛУБУ при 847 Н. Френклін вул. у Філадельфії, Па.
В програмі: Бах, Бетговен, Моцарт, Шуман, Шуберт, Шопен, Чайковський, Скарлатті, Гріг, Лішт, Гретганінов, Барвінський, Косенко та інші.

Участь беруть: М. Кузьма, Л. Корсун, Ю. Івасків, В. Литвинчук, Я. Сідра, Т. Петришин, О. Кондрат, З. Гаврилюк, Х. Кушнір, Ю. Пенцак, Я. Байсарович, Б. Палайко, С. Мельник, А. Пришляк, А. Сохар, Б. Скіра, О. Суржко, Л. Гаврилюк, А. Корсун, Л. Дуда, Л. Корсун, Л. Граур, Ю. Дуда, Х. Останович, Л. Мельник, О. Швед, В. Лупань, Х. Швед, З. Граур.
Початок точно о год. 5-й веч. Вступ — вільний.

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА й ДИТЯЧІ ВІДПОЧИНКОВО-ВИХОВНІ ТАБОРИ на Оселі УРСюзу „ВЕРХОВИНІ“ в ГЛЕН СПЕЙ, Н. Н.

Ідучи на зустріч бачням та виконуючи свій суспільно-громадський обов'язок, УПРАВА ОСЕЛІ „ВЕРХОВИНА“ в ОСВІТНЬО-ВИХОВНІ СЕКЦІЯ Т-ВА ПРИНТЕЛІВ ОСЕЛІ провадять

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА для старшої молоді, а для дітей ВІДПОЧИНКОВО-ВИХОВНІ ТАБОРИ. Табори для дітей — дитячі і хлопців починаються з 10-го липня по 6-те серпня 1966 р.

Курси Українознавства з 1-го серпня по 27-го серпня. До таборів приймаються діти від 6-ти до 13-ти років. На Курси Українознавства від 13-ти до 21-го років. Директором Курсів Українознавства — проф. Любов Лисенська. Командантом табору дитяч — проф. Лідія Бульба. Командантом табору хлопців — проф. Петро Прус. За ширшими інформаціями звертатися на адресу Управи Оселі:

U.W.A. RESORT CENTER
Glen Spey N. Y. Telephone (914) 598-2773

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання

СЕКЦІЯ АНТИЧНОЇ ІСТОРІЇ
Доповідь проф. Юрія ПЕРХОРОВИЧА:
„До генези назв полян і поляків“.
Засідання відбудеться в неділю, 19-го червня 1966 р. о 5-й год. дні в будинку Академії, 206 West 100-та вул. Нью Йорк, Н. Й.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ В НЬО ЙОРКУ, Н. Дж.

при співучасті

УМІ В ПАССЕНКУ І ЕЛІЗАБЕТУ

РІЧНІ ВИСТУПИ УЧНІВ

П'ЯТНИЦЯ, 17-го червня год. 8-ма веч.
СЕРЕДА, 22-го червня год. 7-ма веч.
Зала НАРОДНОГО ДОМУ, 140 Prospect Avenue
IRVINGTON, N.J.

Аплікація на прийняття — на — КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ на СОЮЗІВЦІ

КЕРГОНКСОН, Нью Йорк

ВІД 8-го СЕРПНЯ 1966 РОКУ

Ім'я і прізвище: _____

Адреса: _____

Вік: _____ Член УНСюзу, Відділ: _____

Знання української мови: _____

СЛАВЕ ☐ ЗАДОВІЛЬНЕ ☐ ДОВРІ ☐

Залучую на рахунок оплати \$ _____

(Повна оплата курсів — \$120.00. Половинку належності треба вилатити із аплікацією).

Аплікації вислати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE

Kerhonskon, New York

бл. п.

о. МИКОЛА МАРКІВ

голова Станиці Братства УСС в Монреалі, Канада, учасник першого бою УСС під Верейським Вікнами в дні 28. IX. 1914 р., останній душестир церкви св. Михайла в Монреалі.

Похорон відбувся дні 28 травня 1966 року.

Прощай Дорогий Нам Побратиме!

ГОЛОВНА РАДА БРАТСТВА УСС

бл. п.

бл. п. Євгенія зі Смулів

РІПЕЦЬКА

Похоронні обряди відбулися 2-го червня 1966 р. в Хшанові, а похоронена була Покиданя в дні 3-го червня, на рідній землі в Лєсках к. Белла, після похоронного відправлення в місцевій Українській Католицькій Церкві.

В глибокому жалю

о. МИРОСЛАВ РІПЕЦЬКИЙ — муж, у Польщі

Рідня на еміграції в ЗША і Канаді

В 25-ту річницю смерті, нашого Найдорожчого СІНА

Зиновія М. Кулина

ученика 8 кл. Академічної Гімназії у Львові, замордованого НКВДістами, в зарплатинський торні у Львові, в червні 1941 р., замість квітів, на невідому його могилу, складаємо 100 доларів на УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ в РІМІ.

Родичі — ПЕЛЯГІЯ І МИХАЙЛО КУЛИНИ

Рочестер, Н. Й.

бл. п.

о. ІВАН СЕНДЗІК

бувший декан нижанківського деканату, парох сіл Горучько, Модрич, Стібно, Микінець і Дроздовичі.

Похоронений 13-го травня 1966 року на цвинтарі в Янові коло Львова.

ЗАУПОКІННІ СЛУЖБИ БОЖІ будуть відправлені в сороковий день після смерті:

Понеділок, 20-го червня 1966 р., о год. 8-й рано в Укр. Кат. Церкві Царя Христа при Капога вул., Філадельфії, Па.
Вівторок, 21-го червня 1966 р., о год. 9-й рано в Укр. Кат. Церкві Пресвятої Богородиці, Бріджпорт, Конн.

В глибокому смутку:

АННА ЧЕРНІВСЬКА — сестра з рідною

ТЕОДОЗІЯ І МИРОСЛАВ СЕНДЗІК — сини з рідною

Праця
HELP WANTED MALE

ПОШУКУЄТЬСЯ ПЕКАРЯ
або
ПЕКАРКУ
до праці
на СОЮЗІВЦІ

Закваліфікований промисловий згодошувач до UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE

Kerhonska, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Праця
HELP WANTED MALE

MACHINISTS
1st — 2nd — 3rd Class. High wages. Good working conditions and benefits. Must speak English. Telephone collect (914) 968-8100 (914) YO 9-2729. Ask for Mr. R. Springsted Allied Industrial Mfg & Supply Corp. Yonkers, N.Y.

Праця
HELP WANTED FEMALE

КУХАРКА-ГОСПОДИНЯ
Побажана європейська кухарка. Досвід й останні рекомендації. Спання на місці. Гарна "air cond." кімната і ланчівка, добра платня. Телеф. цілий тиждень. 861-7114

TOOL & DIEMAKERS
Permanent position; excellent working conditions; we need men with experience on automatic wire forming equipment; a company paid Blue Cross and Blue Shield, vacations, holidays and schedule overtime.
Call 201 621-7272

MAINTENANCE MACHINIST
Required at least 2 years. Maintenance machinist exp. Must work rotating shifts. Apply in Personnel Office.

AMERICAN CAN COMPANY
Cliffwood Ave. Cliffwood, N.J.

ORDER PICKERS
Work nites in freezer. Filling orders. Start \$80. Earn \$116 + overtime & many other benefits. Apply & ask for Mr. Schlup. Between 9-3 P.M.

GLOBEL FROZEN FOODS
519 West 16th St. N.Y.C. WA 9-4000

GRINDERS
All types. Experienced, centerless or centered type work. Permanent. Also — Trainees. Phone: (914) NE 2-7200

NEW ROCHELLE PRECISION GRINDING CORP.
162 E. Main Street, New Rochelle, N.Y.

MECHANICS
To work in a new field with paper closing equipment. Day and night shifts. Liberal pay & benefits. Chance for advancement. Apply in person. Ask for John Fesco Plant Superintendent.

Studley Paper Company
20-47 Namecock Avenue, Far Rockaway, N.Y.

GRASSBLOWER
Bending neon tubes. Must be A-1 man. Steady or part time, good pay, steady, nice working conditions. Call all week.

American Glass Engineering
123 Atlantic Avenue, Lynbrook, L.I. 516 LY 3-8669

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРАТОРИ, -КИ
Досвід при Singer машинах, праця при жіночих дошовках, добра платня, постійна праця, преміальні умови. Clatsop Sportswear 804 Boerum St., Brooklyn, N.Y. Canarsie Line Morgan Avenue Station.

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРАТОРИ, -КИ
Досвід при Prosperity Machinery. Добра платня, постійна праця, преміальні умови. Тел. цілий тиждень. Полож. в Брукліні — RN 3-9090

Відпочинкова Оселя „СЕЛО“
ВИНАЙМАЄ БОНГАЛА І КІМНАТИ НА СЕЗОН, ТИЖНІ І НІЧЛІГІ.

Зимна і тепла вода та річка з природним басейном до купання. Оселя в околиці Kethonska, 6 миль від Союзівки, три милі від 209

в PATAKUNG VILLAGE при Samsonville Rd.
Tel.: Kulczycky: 626-5211, в Irvington-1 373-5277

Вакації — Vacations

Відпочинкова Оселя „СЕЛО“
ВИНАЙМАЄ БОНГАЛА І КІМНАТИ НА СЕЗОН, ТИЖНІ І НІЧЛІГІ.

Зимна і тепла вода та річка з природним басейном до купання. Оселя в околиці Kethonska, 6 миль від Союзівки, три милі від 209

в PATAKUNG VILLAGE при Samsonville Rd.
Tel.: Kulczycky: 626-5211, в Irvington-1 373-5277

„СОЮЗІВКА“ ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

в КЕРТОНЕСОН, Н. Й.
приймає вписи дітей
у віці від 7 до 11 років

ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ

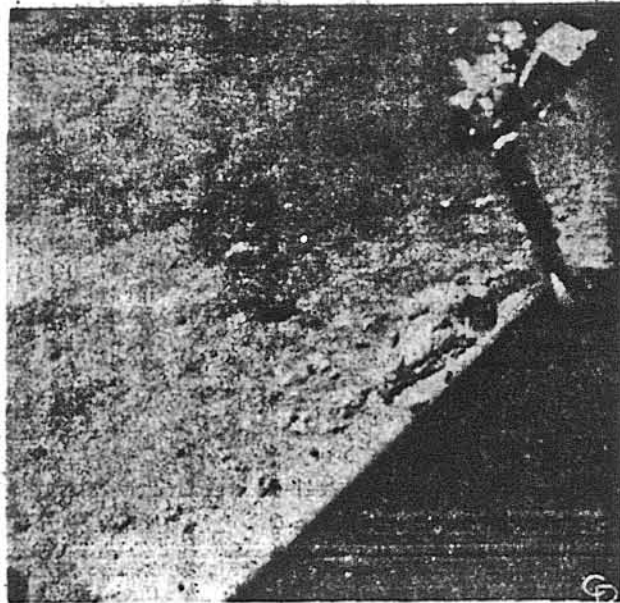
для ХЛОПЦІВ —
від 25-го червня до 16-го липня 1966

для ДІВЧАТ —
від 17-го липня до 7-го серпня 1966

По баченні інформації та за записом до виконання, промисловий згодошувач на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: 914 626-5641 Kerhonska, N.Y.

СІРВЕЕР ШЛЕ ДАЛІ ФОТОГРАФІЇ З МІСЯЦЯ



Космічна ракета Сірвеер, що причалала до Місяця, продовжує вислати фотографії місячної поверхні. На фото: довгий на 18 інчів камінь поблизу ракети.

Гартфорд, Конн.

„АСТРОНАВТИ“ ТАНЦЮЮТЬ АРКАНА...

Це звучить мало правдоподібно, але вони справді танцювали аркана цілим колом, і то не на землі, а десь далеко в космосі, поміж зірками...

Діялося це 1-го травня цього року на заставі пластмасового новачка в Гартфорді. Довголітній вихованець новачка, Ніна Вересюк, вичувачи зацікавлення дитвору, влаштувала цю імпресу під знаком „Зоряної гостини“ — польоту в космічні простори. Новаки-астрономів у срібних охоронних одягах та шоломах віддали до „правдивої“ ракети, щоб полетіти назустріч місяцеві й зіркам. Місяць й зірки грали, зрозуміло, новачки. Вони привітали наших астронавтів, українським звичаєм, хлібом і сіллю. Там теж вітали їх червоною Марс і зелений Юпітер, там відбулася й зустріч з... марсіанськими новачками.

На зміну тематичі з наукової фантастики приходили і казкові сцени: кароока нічка пліла небом на місяцеві-човнику, веселючись веселем срібним, то знов Дрімота, Золоті Пісні та Сня Рожіві в дотепно виготовлених костюмах, колали до сну дитину.

Після відлоти авіасти прийшли, як звичай вельт, смачна перекуска у підготові пань з Пластирияті, а далі дитячі забави під проводом сестрички та братчиків.

Треба з радістю відмітити, що провід Ставниці постарався, щоб батьки могли купувати книжечки для своїх дітей. Треба сказати по правді, що станок з українськими дитячими книжечками не був ні хвилини без зацікавлених покупців.

Програму доповнила казка-розповідь Леся Храпливої „Про зірку що хотіла зійти на землю“. Описля авторка обговорила в окремій гутірці з батьками новачка актуальні виховні проблеми, зокрема проблему нашої дитячої літератури.

Особливо зворушила бучину хвилина, коли відчужені батьки вітали квітами сестричку Ніну Вересюк, відзначаючи десятиліття її праці з новачками на терені Гартфорду. Завдяки своїм педагогічним здібностям та вмілому підходу до дітей, зуміла ця сестричка зацікавити новачків чораз новими працями та задумами, і у висліді виховала громадку цікавих та багаторічних хлопців з якнайкращими завдатками на повноцінне українське життя. Двох з них вже стали „братчиками“ та допомагають їй в праці з новачками.

Тільки той, хто сам працював з дітьми, зможе оцінити, скільки труду та зусиль коштує такий радісний і легкий „аркан у космосі“. Але труд той певно не змарнуваний, бо враження з цієї і подібних імпрес залишаються у свідомості дітей. Місяць із зірками на сцені світав:

Стануть діти підросати, Україні помагати І здійсниться сні...

3 НОВИХ ВИДАВЬ

„Гей там на горі Січ іде...“

(Гей, там на горі Січ іде... Пропам'ятка книга Січей. Зібрав і упорядкував Петро Трильовський. Едмонтон, Канада, 1965, ст. 416)

Галицькі товариства „Січ“ і „Соколи“ відіграли в історії національного відродження галицької й буковинської волостей визначну роль, бо вони скріплювали не тільки фізично, але й духовно тодішню українську громаду, у першу чергу молоді, вони привчали до організованої праці в гуртах, сталили характер і тим дали основи для творення українських військових частин в часі наших визвольних змагань.

Українські „Соколи“ були відтоку загальною слов'янською організацією, а „Січ“ були питомо українською організацією, яка офіційно мала спортивний характер і назву руханково-спортивного товариства, а в дійсності була національно-виховною організацією, як я вже згадав на початку цих рядків. Та все таки Січ виконувала і ту важку роботу в господарському житті села, а саме вела боротьбу з пожежарами, які були частими руйнівками селян, бо обов'язкових безпечень від вогню в тих часах ще не було. Січовики проходили вишкільні курси для боротьби з пожежами, мали потрібний вряда, і обов'язком кожного члена було, на голос трубки чи церковного дзвона, являтися на місце пожежу і гасити пожежу. „Соколи“ були поширені більше по містах, а Січ мали свою основу по селах. Січовики були членами або прихильниками української радикальної партії, бо від проводу цієї партії почалася організація „Січей“.

Перша Січ була заснована 5-го травня 1900 року в селі Замаллі над Черемошем на галицькому Покутті, а основником її був д-р Кирило Трильовський, адвокат і громадський діяч, посол до австрійського парламенту і згодом голова Восної Управи Українських Січових Стрільців (УСС).

Для відзначення 65-річчя повстання першої Січі і розвитку січового руху, син ділового д-ра Трильовського, Петро Трильовський у Едмонтоні, започаткував створення комітету для відзначення цих роковин, і зредатував пропам'ятку „Січей“, яка появилася нещодавно. На 416 сторінках цієї книги зібрано багато цікавого матеріалу про повстання і розвиток січової організації, авторства і самого засновника „Січей“ й його колишніх співробітників, як також спогади колишніх членів і прихильників січового руху. Багато ілюстрацій, деякі унікальні й тому не дуже виразні, січові пісні з нотами та коротка згадка про Січ в англійській мові, роблять цю історію січового руху важним документом нашої боротьби за свої права. Книжка прикрашена обкладинкою з малюнком Е. Козака, що зображає похід січовиків. Цю книжку варто порекомендувати нашій молоді, щоб вона пізнала, якими шляхами і з якими перешкодами творилася „Нова Січ“ на західно-українських землях.

О. З.

Посмертні згадки

ВАСИЛЬ КОРІНОВСЬКИЙ, довголітній член 11-го відділу Бр-ва св. Арх. Михайла в Джамістани, Па., помер 22 травня 1966 р. на 79 році життя. Покійний походив родом з села Стрижівки повіт Лисько, Зах. України. Похорон дружини Теодори, чотирьох синів і трьох дочок. Похорон відбувся 25 травня з погребового заведення до Гр-Кат. Церкви в відтак на Гр-Кат. Кладовище св. Володимира при участі родини Союзівців і знайомих.

Вічна Ному Пам'ять! Управа Бр-ва

ВАСИЛЬ ВОРТУЛЬ, довголітній секретар Т-ва Вішня Україна — 200 Відд. УНС в Озон Парк, Н. Й. і делегат на 26-ту Конвенцію, помер нещодавно дня 6 травня в. Покійний народився в 1892 в с. Поміяти, пов. Зах. України. До Америки прибув 1909 р. до УНС вступив 1913. Похорон в галицькому смутку дружини Теодори, і синів з нещодавньої дочки з зятєм, 14 вуків і сестру вдову зам. Вова. Похорон відбувся 10 травня в. р. з церкви св. Марії на центрі Сайпрес Гіллс в Брукліні.

Вічна Ному Пам'ять! Л. Балук, секр.

МИХАЙЛО ЗИНЬО

(ПОСМЕРТНА ЗГАДКА)

Михайло Зиньо, народжений 27 вересня 1893 р. в Одрехові, повіт Сянік. Починав 8 клас гімназії в Сяноці в Сяноці в 1914 році. Був мобілізований до австрійської армії і приданий до канцелярії в Перемиському гарнізоні.

По скінченню війни повернувся додому. Польща хотіла забрати його до польської армії, він відмовився, за що його арештовано і відправлено до краківської тюрми. Засудили його до смертної кари. Але Галичина ще не була призначена Польщі, і його звільнили по 6-ох місяцях.

Коли повернувся додому, задумав іти вчитися на священика і вступив до Львівської Духовної Семінарії. Та польські війська розігнали Семінарію і Михайло Зиньо знову прийшов додому.

Переїшов він Карпати і в Чехословаччині вступив на Карлів університет, де покінчив математику і фізику, а додатково ще і землемірство. Не думав вертатися додому, бо в Польщі він посади не міг дістати.

Його брат спровадив його до Америки в 1929 році. В Америці від 1930 року було безробіття, він не міг дістати роботи і був на міській допомозі. Спочатком другої світової війни він діяв роботу в летунській фабриці, де працював в інженерському департаменті довгий час. Пізніше працював в Ньюарку і на дорожній нійорської стеїт. В 1958 році пішов на пенсію.

Помер 23 квітня 1966 в парку в Йонкерсі на удар серця. Похоронено його на центрі св. Йосифа 27-го квітня.

Хай американська Земля буде йому легкою.

Брат

● Індія сильно zagrożена епідемією холери. Міністер здоров'я проголосив, що впровадити найближчого року захворіє холерою приблизно 200.000 осіб, з чого одна третина, 50.000 осіб, мабуть помере. У 1950 році 100.000 осіб померло в Індії на холеру. З усіх підлеглих-азійських країн Індія, як найгустіше заселена і найбільша на власні харчі завжди найбільше терпить від епідемії холери.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ, 17-го ЧЕРВНЯ 1966 р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Укр. Січ — 170 Відд. в год. 6-й веч. в домі УНДОМУ. На порядку: звіт делегатів з 26 Конвенції УНС, як також можна буде забрати дивидендів членів на 1966 рік. — Д. Дидик, секр.

СУБОТА, 18-го ЧЕРВНЯ 1966 р.

НЬО ЙОРК, Н. Й. Укр. Допом. Т-во Дністер — 381 Відд. по-відомляє, що місячні збори в год. 7:30 веч. в власній домі при 119 Ave. „A“. На порядку денний: звіт фінансовий, організаційний, з 26-ої Конвенції та справа 40-літнього Юліана Т-ва. Просимо ласкаво на них членів і членів, прибути на ці збори чисельно, бо це останні передаточні збори. — В. Вишняк, предс., В. Ясків, секр.

БОФФАЛО, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. о. Миколая — 127 Відд. в год. 11:30 перед пол. при Фільмор і О'Нейда вул. На порядку: звіт делегатів з 26 Конвенції, Побр вкладок відбудувати кожної неділі у вище зазначеному часі і місці. — І. Була, гол., п. М. Гарванс, фін. секр., П. Гарванс, кас.

БЕТЛЕГЕМ, Па. Місячні збори Б-ва св. Дмитрія — 288 Відд. в год. 2-й по пол. в домі У.А. Гор., 817 Lupp Ave. Проситись чл. прибути та виринати свої вкладки. — А. Данилюк, предс., В. Загосський, кас., Д. Мушастий, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. Йосафата — 217 Відд. в год. 2-й по пол. в залі Укр.-Ам. Клубу, 292 Гудсон Аве. С важні справи до вирішення. — К. Шевчук, предс., Ф. Голуб, фін. секр., С. Мартинюк, касир, В. Колдуб, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва І. Франка — 83 Відд. в год. 12-й по пол. в Горж. Клубі, 847 Н. Френклін вул. Проситись всіх чл. прибути на збори, в платити належні вкладки й вислухати звіт делегатів з 26 Конвенції УНС. — Р. Карвінчак, гол., С. Гавриш, секр.

ПАССЕНК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва І. Франка — 97 Відд. в год. 2-й по пол. в церковній залі, ч. 47 Норе Аве. Проситись чл. приходити на збори. — Управа.

ПАССЕНК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Т. Шевченка — 42 Відд. в год. 2-й по пол. в УНДОМУ, 237 Говн Еванс. На порядку: звіт делегатів з 26 Конвенції і видача дивидендів чеків. Є побажання, щоб чл. підписували свої дивиденди на фонд Наглого Потреби. — В. Марушак, рекор. секр.

НЕДІЛЯ, 19-го ЧЕРВНЯ 1966 Р.

ВЕСТ ІСТОН, Па. Місячні збори Т-ва В. Хмельницького — 137 Відд. в год. 2-й по пол. в Укр.-Ам. Горж. Клубі. На порядку: звіт делегата з 26 Конвенції УНС. Проситись чл. прибути. — Гр. Прашич, предс., М. Колдуб, кас., С. Колодуб, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва Любов — 37 Відд. в год. 3-й по пол. в УНДОМУ, 214 Фултон вул. На порядку: звіт — Управі, делегати з 26-ої Конвенції УНС і інші важні справи. Між іншим справа 50-літнього Юліана С-ва. — Анна Гнатюк, секр.

НЬО ГЕВЕН, Конн. Місячні збори 370 Відд. в приміщенні школи св. Михайла при 565 Джордж Стріт. Збірники вкладок почнуть вже в год. 9-й рано. — В. Гіна, секр.

REAL ESTATE DISPLAY

ПРОДАСТЕ чи КУПИТЕ? ДОМЕ - БІЗНЕС - ЛІТНІСЬКА - ПЛОЩІ - ФАРМИ

TRIDENT REALTY CO.
98 Second Ave. — NEW YORK, N.Y. — Tel.: 477-6406
ВЕРЕМО ДОМИ ПІД ЗАРЯД

В НАШІЙ КНИГАРНІ МОЖНА НАБУТИ:

Д-р Тимотей Маджик:
3-НАД ДНІСТРА НА КАНАДСЬКІ ПЕРПЕ стор. 208 \$3.00

Ярослав Острук:
РОДИНА ГОЛЬДІВ, Повість \$2.50
ОЛЯ — Повість \$2.50
ПРОВАЛЛЯ — Повість \$2.50

Антін Черняк:
ОПОМИНИ З МОГО ЖИТТЯ \$2.50

Замовлення слати:

„Svoboda“ Bookstore
P. O. Box 346 Jersey City, N. J. 07303

ТАРЗАН, Ч. 5637. Всіх заарештувати!

Збуджений вартовий закричав, алармуючи своїх щасливих втікачів...

Воя негідно оточили негідних втікачів...

А втому замінити зрадник побіг до тронної кімнати, сподіваючись викрасти батька дівчант... Але і його також заарештували!

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-5550, New York City

Українська кераміка з Арки (гуцульська й взори вишивок) — ПРИКРАСА Вашої хати.

Ріане

Українське Висхідне Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GE 5-7430 — вискладає — НАДАЛІ ПАЧКИ З ОДЯГОМ і дуже добрі ХАРЧЕВІ. Різноманітні, холодильники, телевізори, машини до праця і пінти і т. д. Урадові години: від 8:30-7 веч. Субота до 6 веч. Неділі: 10-та р. до 3-го по пол.

ПРИВАТНІ ЛЕКЦІЇ

Англійське — Математика — Природничі науки — Суспільні науки — Підготовка до „ріджентс“ — Вступних іспитів до каледжів.

Всі елементарні предмети і з „гайскул“. Ви можете дістати фахових вчителів-репетиторів до Вашого дому від

TERRAN EDUCATIONAL SERVICES
233-8542, N.Y.

Розшуки

ЖУРКОВА МАРИЯ ІВАНОВНА
була лікарем в лагерах „Ost-arbeiter“ в м. Duisburg в Німеччині. Хто знає би про її долю, прошу написати на адресу: General Dry Goods Co. 11415 Jock, Campau, Hamtramck 12, Mich., USA (TO 8-7840)

Важко знайти втіху в винагорода хоч за одне слово! Врат.

Real Estate

Rockaway Beach, 61 St. (cor.)

Новосімейний 2 р.х. д.м., дох. посіпств. 2-6 кімн. апарта. з пар., до винайма підвал і гараж, близ, комунікації, склепін, шкіль, церков, 1-шк. полог, треба оглянути, щоб оцінити. На скор. продаж \$45,000. Можна зайняти 1 липня. Не тел. в суботу. Chulm, тел. власника — NE 4-4753.

Вакації

ВІДПОЧИНКОВА ОСЕЛЯ WILLOW TREE BUNGALOW
в горах Catskill; винаймає бонгала на сезон або коротше, кімнати умеблвані, кухня, холодильник, холодна і тепла вода, гарне положення при 209 Kethonska, N.Y. Вас стає перед оселею. Фільмований басейн, річка, ліс, тин укрощені. Замовляти тел.: М. Трильовський — 597-0624 або Михайла Шпінто — DA-9-8096, N.Y.C.

БОНГАЛА

з повним комфортом при Graduate Rd. (бічна 44), дешево до винайма на сезон або тиждів. Фільмований басейн, TV, підпонт, 1 миль до Союзівки. Замовляти телефон. 914 626-5920 або в Нью Йорку Ніч 6-0926.

Власник — Іж. О. Добрянська-Панчич

Directors Funeral

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГТА

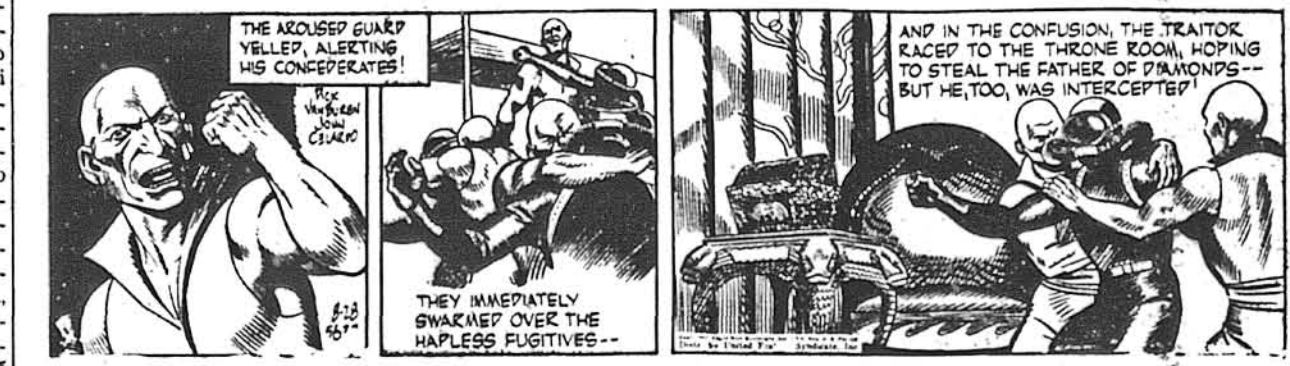
ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
займається похоронами в НЬОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

Контролювана температура. Модерна капля до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
ORegon 4-2568



Збуджений вартовий закричав, алармуючи своїх щасливих втікачів...

Воя негідно оточили негідних втікачів...

А втому замінити зрадник побіг до тронної кімнати, сподіваючись викрасти батька дівчант... Але і його також заарештували!